

# DENTAL TRIBUNE

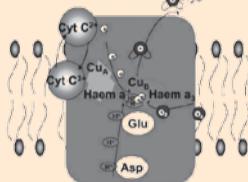
The World's Dental Newspaper • Bulgarian Edition

Цена 6 лв.

[www.dental-tribune.com](http://www.dental-tribune.com), [www.dental-tribune.net](http://www.dental-tribune.net)

Юни 2013 г./Бр. 6, Год. 11

технологии → стр. 4



## Нискочестомна лазертерапия

Четете продолжението на статията на Майкъл Хамблън за начина на действие на нискочестомната лазерна терапия. За клемътчния отговор, клиничните проучвания и системните ефекти, отгърнете на стр. 4.

усмивка на годината 2013

победителите → стр. 8



Д-р Павел Панов представя случая, с който спечели категория „Керамични възстановявания“ и Голямата награда на Националния дентален конкурс „Усмивка на годината 2013“. Как г-р Панов и лаборатория „Дакмент“ от Варна се справиха комплексно със случай на зъбно изтритване чрез лимитирана компликация керамични конструкции, четете в бюла.

## На изложба като на изложба

**БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ 2013** се представи достойно въпреки отказа от участие от страна на определени компании

DENTAL TRIBUNE BULGARIA

**В**ъпреки труда на за бизнеса 2013 година и решението на някои от големите търговски дентални компании да не участват в БУЛДЕНТАЛ, изложба имаше, при това на доста добри обороти.

БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ (15-17 май) регистрира изключителен посетителски интерес от първия ден до финала, когато стана ясно, че 11 850 лекари и дентални лекари, зъботехници, медицински сестри, менеджъри на здравни заведения, хора от бизнеса са се запознали с найновото и прогресивното от медицинската практика по света.

Специалистите от медицинската сфера можеха да видят експонатите на 184 компании, директни изложители от 15 държави. Картината на техническото богатство аранжирани щандове впечатляващо с възможностите на 655 производители и търговци от 44 държави и техния



принос за модерното здравеопазване.

Експонатите на нови 57 компании дебютираха на медицинския форум и така се приобщиха към семейството на БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ.

Във фокуса бяха и български производители (26 фирми), които привличаха вниманието на родни и чуждестранни посетители и бяха отворени за бизнес контакти и съвместни планове.

И тази година компании от Южна Корея и от Италия запазиха прилагания формат на колективно представяне, убедени в ефективността и ползите за деловите участници.

Мотивирани и при изключителен интерес, посетителите

на изложбата от първия ден се включиха в организираната от Агенция „Булгарреклама“ томбола. Пет награди по 3 хил. лв. направиха щастливи печелившите лекари и дентални специалисти.

Част от новаторството на организаторите тази година

→ стр. 2

## DT Study Club Symposia Вече е факт и у нас

Симпозиумът, който гостува на най-големите изложения в световен мащаб, тази година се проведе за първи път и в България по време на БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ

ИВА ДИМЧЕВА, DENTAL TRIBUNE BULGARIA

**Н**а 16 и 17 май 2013 г. по време на изложението БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ за първи път се осъществи един от най-новите проекти на Dental Tribune Bulgaria – DT Study Club Symposia. Двудневната лекционна програма бе организирана с цел да се отбележи стартирането на онлайн платформата за дентално образование dtstudyclub.bg. На този адрес след регистрация българските дентални лекари и студенти ще имат възможност да наблюдават онлайн лекции от различни сфери на денталната медицина, а също така и практически курсове. Посещаването на DT Study Club Symposia беше абсолютно бесплатно за всички посетители на изложението.

Лекционната програма откри док. г-р Методи Абаджиев, който представи по достъпен начин нуждата от различен

макродизайн на използваните имплантати в участъци с различна костна плътност. Темата за имплантатите продължи г-р Еудженио Конте от Италия, който анатомично разгледа темата за незабавното натоварване, как се е развило през годините, кога то е индицирано и кога трябва да се избегне, как то може да се използва при случаи на тотално обеззъбяване. След него г-р Амандин Пара от Франция представи иновативни хирургични подходи с цел постигане на стабилизирани меки и костни тъканни за постигане на максимален естетичен резултат.

След трите специализирани лекции г-р Калин Маринов събра вниманието на дентални лекари с различни интереси, като им представи особености на системите за изолиране на работното поле с кофердам и различни трикове за справяне с по-трудни ситуации. В края на първия ден г-н Лоджил



Рангелов, фармацевт и икономист, засега търъде интересни проблеми, на които денталният лекар се натъква в ежедневната си практика от маркетингова и от психологическа гледна точка. Управлятелят на фирма „Дентаком“ даде ценни съвети за успешна практика, за разбиране нуждите на пациентите и правилно общуване с тях с цел улесняване и разбиране на денталните практики в условия на криза.

Вторият ден на DT Study Club Symposia започна с презентация на г-р Евгений Миронов относно икономическата ефективност на денталните лазери, ченообразуването на извършвателите процедури и амортизацията при конвенционалните и лазерни методи. Втората лекция беше на г-р Павел Панов и г-р Пресиян Кръстев, които представиха клиничен случай, с който участваха в конкурса „Усмивка на годината 2013“.

DT Study Club Symposia изненада приятно мнозина и остави заявка да се превърне в традиция за българските дентални лекари така, както е и на международните форуми.

DT

## Съпли читатели,

Вероятно вече си стягате багажа за почишка. Хващаме ви на прага с лонския брой на вестник Dental Tribune, с който ще се погномите в атмосферата на последните събития от бранша.

За шести път конкурсът на 8-к „Дентал Трибън“ – „Усмивка на годината“, награди доброма кlinична работа на българските зъболекари. Официалната церемония, която се провежда на 16 май в „София лайф клуб“ и събра 250 гости от бранша, усмихна всички присъстващи. Какво се случи там, четеете в специалното прило-

жение към броя. Клиничния случай на д-р Павел Панов, спечелил Голямата награда, също можете да разгледате в настоящото издание.

Междуд временено, докато подготвяме редакционно броя, течеше изложението БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ. Събрахме за вас отзиви от мястото на събитието, които ще можете да прочетете в броя. За тези, които не успяха да присъстват, разказваме как премина реализацията на най-новия проект на „Дентал Трибън“ – DT Study Club Symposia. Той се провежда за пър-

ви път в рамките на изложението в губу-невен формат с идеята да се превърне в добра трагедия.

В броя поместваме и втората част от статията за никочестомна лазертерапия на Майкъл Хамблън.

Припомняме ви, че тази година екипът ни няма да почива през лятото, така че ще ни четете за първи път и през август!

Пожелаваме ви интересни и полезни минути с „Дентал Трибън“!

## На изложба като...

→ Продължение от стр. 1

**ИЗТЪНЧЕН  
УСЪВЪРШЕНСТВАН**

Simply sophisticated

**ПАНОРАМЕН АПАРАТ С  
УНИКАЛНА 2D+  
ТЕХНОЛОГИЯ**

**ВСИЧКО, ОТ КОЕТО  
СЕ НУЖДАЕТЕ В  
ЕЖЕДНЕВНАТА ПРАКТИКА**

Бизнес партньор за България - АЛБА ТМ  
1233 София, ул. Клокотница 35-37, вх. Г  
Тел./Факс: 02-9315434, 02-8320067  
e-mail: carestream\_albatm@abv.bg  
www.albatm-carestream.com

## DENTAL TRIBUNE

### INTERNATIONAL IMPRINT

Licensing by Dental Tribune International	
Publisher	Torsten Oemus
Group Editor	Daniel Zimmermann newsroom@dental-tribune.com +49 341 48 474 107
Clinical Editor	Magda Wojtkiewicz
Online Editors	Yvonne Bachmann Claudia Duschek
Copy Editors	Sabrina Raaff Hans Motschmann
Publisher/President/CEO	Torsten Oemus
Director of Finance	Dan Wunderlich
& Controlling	
Media Sales Managers	Matthias Diessner Peter Witteczek Maria Kaiser Melissa Brown Helen Carpenter Esther Wodarski Nasrin Gazawi Jürg Warschat Karen Hamatschek
Marketing & Sales Services	Bernhard Molderhauer
License Inquiries	Gernot Meyer
Accounting	
Business Development Manager	Bernhard Molderhauer
Executive Producer	Gernot Meyer
International Editorial Board	
Dr Nasser Barghi, USA – Ceramics	
Dr Karl Behr, Germany – Endodontics	
Dr George Freedman, Canada – Aesthetics	
Dr Howard Glazer, USA – Cariology	
Prof Dr I. Krejci, Switzerland – Conservative Dentistry	
Dr Edward Lynch, Ireland – Restorative	
Dr Ziv Mazor, Israel – Implantology	
Prof Dr Georg Meyer, Germany – Restorative	
Prof Dr Rudolph Slavicek, Austria – Function	
Dr Marius Steigmann, Germany – Implantology	
© 2013, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved.	

**Dental Tribune International**  
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany  
Tel.: +49 341 4 84 74 302 | Fax: +49 341 4 84 74 173

[www.dental-tribune.com](http://www.dental-tribune.com) | [info@dental-tribune.com](mailto:info@dental-tribune.com)

### Regional Offices

#### Asia Pacific

Dental Tribune Asia Pacific Limited  
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building, 111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong

Tel.: +852 3113 6177 | Fax: +8523113 6199

#### The Americas

Dental Tribune America  
116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, N.Y. 10011, USA

Tel.: +1 212 244 7181 | Fax: +1 212 224 7185

### ОФИС БЪЛГАРИЯ

Издава Dental Tribune България ЕООД  
София 1421, кв. „Лозенец“, ул. „Крум Попов“ 56-58

тел.: +359 2 416 71 73

[office@dental-tribune.net](http://office@dental-tribune.net)

[www.dental-tribune.net](http://www.dental-tribune.net)

Дейностите са собствени:

Улиана Винчева

Предоставята информация е съгласно чл. 7а, ал. 3 от ЗДПДП.

Главен редактор Улиана Винчева

Отговорен редактор Ива Димчева

Редактори г-р Владимир Ашиков

г-р Надежда Куюмджиева

Дизайн и предпечат Петър Парнаров

Превод г-р Надежда Куюмджиева

г-р Александър Апостолов

Ива Димчева

Коректор Галия Христова

Аbonamenti Николина Инева

тел.: 0897 958 321

Офис администратор Симона Рафаилова

Автори в броя

Майкъл Хамблън, г-р Павел Панов, г-р Милен

Петкова, Ива Димчева

Печат „Спектър“ АД

Българското издание на Dental Tribune е част от

группата Dental Tribune International – междуна-

родни издания на 20 езика, разпространявани в над 55 държави.

Съхранението, преведено и публикувано в този

брой от Dental Tribune International, Германия, е с авторското право на Dental Tribune International GmbH. Всички права запазени. Публикувано с раз-

решение на Dental Tribune International GmbH, Holbeinstr. 29, 04229, Лайпциг, Германия. Възпроизвеждането по каквато и да било начин и на какъвто и да е език, цяло или частично, без изричното писмено разрешение на Dental Tribune International GmbH и Dental Tribune България ЕООД е абсолютно забранено. Dental Tribune е запазена

марка на Dental Tribune International GmbH.

Редакцията не носи отговорност за съдържанието на публикуваните реклами в броя.



## Каквите са вашите мнения?

Имате ли коментари и препоръки, които искаме да споделите? Има ли конкретна тема, която искаме да се засегне в Dental Tribune? Пишете ни на: [office@dental-tribune.net](mailto:office@dental-tribune.net)

### Очакваме ви!

Ако желаете да промените данни от абонамента си (име, адрес или гр.), пишете ни на същия e-mail и се уверете, че сте посочили изданието, за което имате запитване.

## Анкета

Екипът на „Дентал Трибън България“ се поинтересува от настроенията на посетителите и събра най-популярните мнения чрез собствена анонимна анкета със случаи на 50 посетители на изложението, част от която ви представяме. Въпросът, който задаехме, е: „Посрещна ли изложбата Вашите очаквания и намерихте ли това, което търсите?“.

Анкетата показва, че целта на посещенията на дентални специалисти основно е била да разгледат новостите сред продуктите и услугите, както и да се срещнат с познати професионалисти и дилъри от бранша.

Позитивните мнения сред тях преобладават:

↑ „Доволен съм от големия избор, като се има предвид, че го държат малко резервиран на събитието.“

↑ „В периода на криза сме, това и очаквам да се прояви на щанзовете. Някои фирми обаче явно успяват да се справят и демонстрират широк набор от продукти.“

↑ „Когато го държа, разбира, че се провеждат лекции в рамките на изложението. Сега се разхождам, докато чакам да започне лекцията на д-р Маринов за работата с кофердам. Друго не ме интересува конкретно.“

↑ „Не бях дошла да си купувам, а само да разгледам, но някои неща прилякоха вниманието ми и планът се промени“.

↑ „Изложението е качествено, има какво да си види“.

↑ „Доволен съм, го държа, за да си взема някои дребни неща за кабинета, покрай тях купих и други“.

↑ „Тук съм, за да пробължа преговорите си за един микроскоп. Отделах два свободни часа от практиката си за тази конкретна цел“.

↑ „Хубавото на изложбата е, че мога да разгледам и да си сбера часовника. Нещата ще си ги пазарувам по друго време“.

Сред отрицателните коментари преобладаваха следните:

↓ „Изложението е много по-бедно от предходни години. Усеща се липсата на големи фирми“.

↓ „Много празни щандове“.

Най-серииозното изложение на Балканите премина с позитивен знак, като коментарите на изложителите бяха, че посетителите не са толкова многообразни като в минали години, но за сметка на това са качествени и са хора, които имат ясни цели и знаят защо са дошли. DT

# DT Study Club SYMPOSIA – от мястото на събитието

Разговаряме с тримата международни лектори, които гостуваха на научния форум



Д-р Амандин Пара получава университетска степен по хирургична и протетична имплантология в Университета Париж 7. През 2010–2011 г. получава сертификат за клинична компетентност в областта на лазерните технологии, използвани в областта на денталната хирургия. Взема активно участие в голям брой научни изследвания.

## The bone gives the tone!

Интервю с д-р Амандин Пара, Франция

Д-р Пара, бихте ли споделили на нашите читатели, които не успяха да посетят „Булдентал“, какви са иновативните хирургични подходи, които представихте пред аудиторията на DT Study Club Symposia?

Представих подхода BIOACTIVE WALL, с който се постига оформяне на костта и на гингивата. Базиран е на дизайна на имплантата. Позиционирането на имплантата е под нивото на алвеоларната кост. Поставя се висок покрiven винт и биоматериала Drive Bone, който се поддръжа от покривния винт. Освен това имплантата е хидроксидапатит, предоставя скеле за

костта. Материалът е много лесен за използване – поставя се на тук и лесно се задържа на мястото си. Хидрофилен е, което позволява капиллярност. Най-важният аспект за естетичния резултат е управлението на меките и подлежащите тъкани: The bone gives the tone! (Костта дава тона!)

Какви са предимствата на новата имплантатна система BIO-ACTIVE WALL в сравнение с останалите на денталния пазар?

Предимството се крие в шийката на имплантата. Там е разположена т.н. double

platform switching. Отдолу е разположено малко вдълбване, кое то представлява скеле за формирането на гингивата и костта. Тази концепция е нова. Няма друг подобен комплекс при другите имплантати. След това може да се постави покрiven винт, който осигурява херметичното затваряне на свързващия участък и предотвратява всяка възможни микробвижения на имплантатите.

Кое е най-важното по отношение на естетичния резултат?

Естетичният резултат се получава при хармонизиране на меките тъкани и костта. Важно

е да се позиционира добре временната корона и тя да се поддържа, за да се подобри оздравяването на меките тъкани. Когато е необходимо, се използва CO<sub>2</sub> лазер за оформянето на гингивата преди вземането на отпечатък за дефинитивно възстановяване. Необходима е конична връзка с надстройката. Вътрешната конична връзка осигурява репенция на протетичната част, осигурява водонепроницаема връзка и редуциране на микробвиженията, с което предпазва подлежащите биологични тъкани и поддържа естетичния резултат.

Благодаря ви за този разговор.



Дипломиран по медицина и хирургия към Университета в Падуа. Специализира пластична хирургия към същия университет. Водещ на програма от акредитирани курсове в тази област. Признат за преподавател по орална хирургия и имплантология към Нюйоркския университет през 2005 г. и клиничен координатор на италианската асоциация към същия университет. Ръководи и работи в клиничен имплантологичен център за незабавно натоварване на зъбни имплантати в Албинясего, провинция Падуа.

## Още нещо за предизвикателството незабавно натоварване на зъбните имплантати

Д-р Еудженио Конте, Isomed–Италия, пред В-к „Дентал Трибюн“

ПРЕВОД И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ: Д-Р ПЕТЪР ИЛИНОВ – КОНСУЛТАНТ НА ФИРМА ISOMED

Доколко иновативна е концепцията за имедиатното натоварване на зъбните имплантати и каква е еволюцията ѝ във времето?

Концепцията за незабавното натоварване на зъбните имплантати е иновативна дотолкова, че в последно време то масирано набледи в клиничната практика, като непрекъснато се усъвършенстват методите за неговото изпълнение. Приложението му позволя началото си през 60-те години на миналия век, като напоследък благодарение на високите технологии и научните изследвания беше доказано, че тази концепция работи. Това, което се променя в нейния характер, са именно съвременните материали и апаратура, а оттам – методите на работ-

та и избягването на по-инвазивни интервенции. Преминала през различни етапи и модификации, днес концепцията определено е много различна от тази преди 60 години. При все че този метод се е доказвал като по-биологичен и по-качествен от другите методи за натоварване на зъбните имплантати, все още са в ход проучвания и наблюдения, имащи за цел да установят доколко можем да сме сигурни при масовото му използване.

Приблизително в каква част от случаите е приложимо незабавното натоварване?

Според нашия опит в незабавното натоварване на зъбните имплантати може да се каже със съжаление, че то е използваемо само в 20% от всички случаи на имплантация поради ред анатомични и

физиологични особености, които възпрепятстват спазването на основните му принципи и неговото широко приложение.

Как са предимствата на имплантатната система ISOMED в сравнение със съществуващите на пазара?

ISOMED предлага имплантатна система, най-вече ориентирана в посока на незабавното натоварване, тоест към по-иновативни и прогресивни методики, система, базирана на дългогодишни клинични опит, на множеството изследвания и проучвания и на богата програма от курсове и презентации за специализация на лекари, които са залегнали в основната политика на фирмата. На разположение са зъбни имплантати за трансмукозно приложение с агре-

сивна резба, висока първоначална стабилност и пълен комплект от профили и размери, като непрекъснато обновявашата се продукция бива подложена на системен и строг контрол за качество. С тези имплантати се работи атравматично, бързо и резултатно, със съвършени курса на лечение и редуциращи стойността му, тъй като се избягва извършването на сложни и непредвидими интервенции. Бих казал, че ISOMED би задоволил изискванията и на най-високите хирурги, би задоволил почти 100% от случаите, които биха се появили в нашата имплантологична практика, благодарение на множество разработки и богата гама от решения за всеки един труден казус.

Благодаря за този разговор.



Д-р Джонатан Флайнър завърши Факултета по дентална медицина във Фрайбург, Германия. Специализира дентомаксилофациална радиология с фокус към триизмерната компютърна томография. Редовно е международен гост-лектор и автор на статии в областта на дентомаксилофациалната радиология, СВСТ и 3D водената хирургия. Взема участие в научни изследвания в областта на пародонтологията и имплантологията.

## СВСТ с огромен потенциал за модерна диагностика

Интервю с д-р Джонатан Флайнър, Германия

Как решихте да се посветите на дентомаксилофациалната радиология?

Всичко започна с докторска теза. Занимавах се с диагностика и образни изследвания и се запалих по тази област. Започнах да работя в Отделението по дентомаксилофациална радиология на Университетската болница във Фрайбург. Това беше мялото си шанс и започна да ми става все по-интересно. Реших да направя нещо повече с дадената ми възможност и така започнах.

В кои направления на денталната медицина препоръчвате употребата на триизмерната коначно-льчева томография?

Полезно е за общопрактикува-

щите, но със сигурност е от голямо значение и интерес за хирургите и имплантологите. Също така за ендодонтисти, пародонтолози и в известна степен за ортодонти.

Как виждате бъдещето на СВСТ, ще стане ли по-достъпен метод за диагностика, ще се използва ли по-често от преди?

Когато погледнем към пазара в Германия за последните пет до десет години, има голяма разлика. Имаме голям брой нови апарати. Относно цената не знам за българския пазар, но при нас има стандартизирана ценова структура – около 160–180 евро. Колкото повече апарати има, толкова по-голяма е конкуренцията. Наглавам се,

че цените ще се съмнчат малко.

Бихте ли ни казали повече за научната си работа за СВСТ в сферата на пародонтологията?

Опитахме се да се фокусираме върху нещо различно от имплантологията и да се огледаме за други дентални специалности. За мен пародонтологията е лобума специалност, тя е свързана с имплантологията. Започнах научната си работа във Фрайбург и продължих в Белгия. Смятам, че това е сфера с огромен потенциал, свързан с новите стандарти в диагностиката. За мен СВСТ е едно голямо предизвикателство.

Индустрията е винаги ръка за ръка с науката. Какви са отно-

шенията ви с производителите на апарати за СВСТ?

Имаме добри връзки с много добри производители. Planmeca е един от тях. Те предлагат много добро качество, висок стандарт и много нови характеристики. Аз лично се опитвам да съм отворен към всички производители и да не бъда „взет“ от някой определен, защото ние сме практикуващи. Изборът е нещо лично. Относно качеството на изображението аз се старая да виждам най-добро от всеки един апарат, от всяка машина, за да мога да насочвам хората и да ги съветвам кое е най-доброто за тях.

Благодаря за този разговор.

Страницата подгответи Ива Димчева

Част 2

продължение

от бр. Май 2013

# Нискочестотна лазертерапия

МАЙКЪЛ ХАМБЛИН

## Инвирто резултати

Клетъчни типове. Има доказателства, че много бозайници и микробни видове клетки могат да реагират на НЧЛТ. В голяма част от работата си Кару е използвал *Escherichia coli* (грам-отрицателни аеробни бактерии)<sup>46</sup> и *HeLa* клетки<sup>47</sup>, както и клетъчна линия от човешки цервикален карцином. Въпреки това, за да се узакони клиничното приложение на НЧЛТ, е много по-важно да се изследват

ефектите на НЧЛТ върху незлокачествени клетъчни типове, които биха могли да бъдат благоприятно стимулирани към подобрене след някаква болест или нараняване. За проучване на ефекта върху раните са подходящи ендотелните клетки<sup>48</sup>, фибробласти<sup>49</sup>, кератиноцити<sup>50</sup> и вероятно някои видове левкоцити, като макрофаги<sup>51</sup> и неутрофили<sup>52</sup>. В проучването върху облекчаването на болката и възстановяването на нерви-

те се използват неврони и глиални клетки. Клетъчните типове при противовъзпалителното и противооточното проучване са макрофаги<sup>51</sup>, мастоцити<sup>57</sup>, неутрофили<sup>58</sup>, лимфоцити<sup>59</sup> и т.н. В литературата има доказателства за инвирто ефектите на НЧЛТ за повечето от тези видове клетки.

## Изолирани митохондрии

Тъй като дихателната верига и цитохром С оксидазата

се намират в митохондриите, няколко групи са изследвали ефекта на НЧЛТ върху препарати от изолирани митохондрии. Най-популярната система, използвана при проучванията, е въздействието на *HeNe* лазерно лъчение (632.8 nm) върху митохондриите, изолирани от черен дроб на плъх. Установен е повишен промонен електрохимичен потенциал и синтез на АТФ. Повишена е синтезата на РНК и промени след

прилагането на 5 J/cm<sup>2</sup><sup>61</sup>. Пастор и екипът му<sup>62</sup> открили повищена активност на цитохром С оксидазата и повишено погълдане на кислород след прилагането на 2 J/cm<sup>2</sup> с вълна 632.8 nm. В облъчените митохондрии е регистрирано значително стимулиране на активността на промоната помпа и увеличение с 55% на отношението промони-електрони. Ило и неговият екип<sup>14</sup> използвали лазер с дължина на вълната 660 nm на мощност от 10 mW/cm<sup>2</sup> и демонстрирали повишенна консумация на кислород (0.6 J/cm<sup>2</sup> и 1.2 J/cm<sup>2</sup>), повишен фосфатен потенциал и енергийно зареждане (1.8 J/cm<sup>2</sup> и 2.4 J/cm<sup>2</sup>), както и засилена активност на NADH, убихинон оксидоредуктаза, убиктинол, ферицитохром С оксидоредуктаза, фероцитохром С и кислород оксидоредуктаза (между 0.6 J/cm<sup>2</sup> и 4.8 J/cm<sup>2</sup>).

## НЧЛТ КЛЕТЪЧЕН ОТГОВОР

Клетъчните отговори, наблюдавани инвирто след НЧЛТ, до голяма степен могат да бъдат обобщени във: увеличаване на метаболизма, миграцията, пролиферацията и увеличение на синтезата и секрецията на различни промени. Много проучвания съобщават за въздействие върху повече от един от тези параметри. Ило и колегите му<sup>50</sup> изследвали култивирани кератиноцити и фибробласти, които облъчли с 0.5–1.5 J/cm<sup>2</sup> с *HeNe* лазер (632.8 nm). Те установили значително увеличение в освобождаването на основния фибробластен растежен фактор (bFGF), освободен от кератиноцитите и фибробластите, и значително увеличение в освобождаването на нервния растежен фактор от кератиноцитите; средно увеличение в усвояването на тимидин от облъчените кератиноцити и пролиферацията на култивираните меланоцити. Освен това миграцията на меланоцити била засилена – или директно чрез лазерното *HeNe* лъчение, или косвено под влияние на облъчените с 632.8 nm кератиноцити.

Демонстрирано е и наличие на клетъчни отговори към НЧЛТ на молекуларно ниво<sup>63</sup>. В продължение на 3 дни нормални човешки фибробласти били изложени на облъчване с диод (0.88 J/cm<sup>2</sup>, 628 nm). Разглеждали се 9982 човешки гена с помощта на ДНК тестове. 111 гена били засегнати от светлината. Всички антиоксидантни гени, както и гените, свързани с енергийния метаболизъм и дихателните вериги, както и повечето гени, свързани с клетъчната пролиферация, били регулирани. Сред гените, свързани с апоптозата и отговора към стрес, някои гени, като JAK киназата (Янус киназа – вътреклетъчен промein, участваш в предаването на ци-

МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ, ПЛОВДИВ  
ФАКУЛТЕТ ПО ДЕНТАЛНА МЕДИЦИНА  
ДЕНТАЛНО ДЕПО  
ПАТРИЦИЯ

19-22.09.2013

2-ри НАЦИОНАЛЕН  
ЕНДОДОНТСКИ  
ФОРУМ

## ЛЕКЦИИ И ДЕМОНСТРАЦИИ

19 септември 2013 г.



**Проф. Джузепе Кантаторе**  
ДИЛЕМИ ПРИ ИЗГРАЖДАНЕТО  
НА ЛЕЧЕБЕН ПЛАН  
В КОМПЛЕКСНИ  
ЕНДОДОНТСКИ СЛУЧАИ

Как да постигнем оптимална обработка на ендодонтското пространство при минимален риск и с предвидими резултати. Подготовка на короноканалната система за обтуриране. Иригация. Видове иригационни разтвори и методи за активация – критичен анализ. Обтуриране на ендодонтското пространство – предимства и недостатъци на различни методи и средства в зависимост от конкретния клиничен случай. Видове сийъри – качества и фармакодинамика. Еволюция на топлите техники за обтуриране.

20 септември 2013 г.



**Проф. Арналдо Каステлучи**  
ГРАНИЦИ И ДОПИРНИ ТОЧКИ  
МЕЖДУ ЕНДОДОНТИЯ И  
ХИРУРГИЯ – ОРТОГРАДНИ  
И РЕТРОГРАДНИ МЕТОДИ

Диференциран подход в различни клинични ситуации. Ендодонтска микрохирургия. Индикации и контраиндикации за приложение на консервативно-хирургични методи – анализ на риска. Диагностичен и лечебен план при трудни ендодонтски случаи – перфорации, пукнатини и фрактури, вътрешна и външна резорбция, големи периапикални лезии. MTA – кога, къде, защо?

## ПРАКТИЧЕСКИ КУРСОВЕ

21 септември 2013 г.

**Проф. Джузепе Кантаторе**  
РАБОТА ПОД МИКРОСКОП.  
ЕНДОДОНТСКО ЛЕЧЕНИЕ В  
ЕЖЕДНЕВНАТА ЕНДОДОНТСКА  
ПРАКТИКА\*

Препарация, иригация, обтурация. Машинна обработка с последната генерация никел-титанови инструменти. Звукова активация на иригационните разтвори и обтуриране със системите Thermafil + Guttacore.

21 септември 2013 г.

**Проф. Арналдо Каステлучи**  
РАБОТА ПОД МИКРОСКОП.  
ТЕХНИКИ ЗА ПРЕОДОЛЯВАНЕ  
НА КОМПЛИЦИРАНИ  
КЛИНИЧНИ СЛУЧАИ\*

Перфорации, отстраняване на щифтове и сепарирани инструменти, преодоляване на прагове. Приложение на ултразвук в ендодонтската практика. Препарация, иригация, обтурация. Машинна обработка с последната генерация никел-титанови инструменти.

## ЛЕКЦИИ

21 и 22 септември 2013 г.

**ЛЕКЦИОННА ПРОГРАМА  
С БЪЛГАРСКИ ЛЕКТОРИ  
(от 9 до 17 часа)**

## ДЕН НА ОТВОРЕНИТЕ ВРАТИ

22 септември 2013 г.

**СТУДЕНТСКИ  
ПРЕЗЕНТАЦИИ  
КЛИНИЧНИ СЛУЧАИ  
ПОСТЕРИ  
ДИСКУСИОНЕН ПАНЕЛ**

## ИНФОРМАЦИЯ И ЗАПИСВАНЕ:

02/ 931 99 21, 0887 408331  
Забел Гарабет Бедикян – Георгиева

### ЗА ПРАКТИЧЕСКИ КУРС

Такса участие: 360 лв.  
Максимален брой участници: 10  
Краен срок за записване: 30.07.2013

### ЗА 4 ДНИ ЛЕКЦИОННА ПРОГРАМА

Такса участие:  
210 лв. до 15 август  
240 лв. от 15 до 30 август  
290 лв. на място

**ЦЕНА ЗА 4 ДНИ ЛЕКЦИОННА ПРОГРАМА**

**ТАКСА ЗА УЧАСТИЕ 210 лв.**

[www.EVENTS.patricia.bg](http://www.EVENTS.patricia.bg)

\* ТАКСА ЗА УЧАСТИЕ В  
ПРАКТИЧЕСКИ КУРС 360 лв.



токин медиирани сигнали при апоптозата), били индуцирани, други, като HSP701A, каспаза 6 и стрес индуцираният фосфоропротеин, били инхибирани. Предполага се, че НЧЛТ стимулира растежка на клетките директно чрез регулиране експресията на специфични гени, както и непряко чрез регулиране експресията на гените, свързани със синтеза и поправката на ДНК, както и метаболизма на клетките.

## ЕКСПЕРИМЕНТАЛНИ МОДЕЛИ НА ЖИВОТНИ

Налице са голям брой животински модели, използвани, за да се докаже ефектът на НЧЛТ върху различни заболявания, травми, хронични и остри състояния. В този преглед ще отбележа само три специфични приложения, за които има добри отзиви в литературата.

### ЗАЗДРАВЯВАНЕ НА РАНИТЕ

Литературата, касаеща нискочестотната лазертерапия, прилагаща за стимулиране на застиването на рани в различни животински модели, съдържа както положителни, така и отрицателни изследвания. Причините за противоречивите резултати понякога в много сходни модели на рани са разнообразни. Вероятно приложението на НЧЛТ на животни с някакво вътрешно заболяване ще е по-ефективно. Въпреки че съществуват няколко доклада, показващи, че процеси като застиването на рани при нормални гризачи<sup>3, 34</sup> се ускоряват от НЧЛТ, алтернативният подход е да се инхибира заздравяването чрез индуциране на някакво определено болестно състояние. Този експеримент е проведен при болни от диабет – пациенти, при които е известно, че заздравяването на раните е значително забавено. НЧЛТ значително подобрява застиването на раните както при пълхове<sup>35, 36</sup>, така и при мишки<sup>37, 38</sup>, споделящи от диабет. Едно проучване в обезкосмени мишки открило подобряване на якостта на опън на рани, облечени с HeNe лазер (632.8 nm) по 1 и 2 седмици. Освен това общото съдържание на колаген значително се увеличило за 2 месеца в сравнение с този при контролните рани.

Положителният ефект на нискочестотната лазерна терапия върху застиването на рани може да се обясни с няколко основни биологични механизма, включително индукция на цитокините и растежните фактори, за които е известно, че са отговорни за много фази на заздравяването на раните. Първо, съществува доклад<sup>65</sup>, че HeNe лазер (632.8 nm) увеличава нивата на протеините и на цРНК в IL-1α и IL-8 в кератиноцитите. Това са цитокини, отговорни за първоначалната възпалителна фаза при застиването на раната. На второ място<sup>66</sup>, има и доклади, че НЧЛТ може да индуцира цитокини, отговорни за пролиферацията и миграцията на фибробластите, като bFGF (основен растежен фактор

фибробластите), HGF (хепатомитин растежен фактор) и SCF (фактор на стволовите клетки). На трето място, докладва се<sup>67</sup>, че НЧЛТ може да увеличи VEGF (растежен фактор на съдовия ендотел), отговорен за неоваскуляризацията, необходима за застиването на рани. На четвърто място, НЧЛТ индуцира и TGF-Я, растежен фактор, който предизвиква синтеза на колаген от фибробластите<sup>68</sup>. На пето място, съществуват и доклади<sup>69, 70</sup>, че НЧЛТ може да индуцира трансформацията на фибробластите в миофибробласти (вие клетки, между които синтезират екстрацелуларни колагенови фибрили и улесняват смягането на раните с контракцията си).

### НЕВРОННА ТОКСИЧНОСТ

Изследванията на Уелан са разглеждали използването на 670 nm LED облъчвания в борбата с нервната увреда, предизвикана от невротоксина. Интоксикацията с метанол е резултат от превръщането на метанола в мравченка киселина, която уврежда ретината и оптичния нерв, което води до слепота. Използвайки пълх и електроретинограма като чувствителен индикатор за функцията на ретината, Уелан доказва, че три кратки 670 nm LED облъчвания (4 J/cm<sup>2</sup>), направени 5, 25 и 50 часа след метанолова интоксикация, регулирали ретинотоксичните ефекти на формиата (мравчената киселина, получена от метанола). Има значително подобрене във функцията на пръчките и колбичките при интоксирани с метанол пълхове, които впоследствие били облечени с лазер, а има и хистопатологични доказателства за защита на ретината<sup>71</sup>. Последващо изследване<sup>72</sup> разглежда влиянието на калиев цианид, не обратим инхибитор на цитохром С оксидаза, в култивирани неврони. LED лечението частично възстановява активността на ензима, блокиран от KCN. Това значително намалява невроналната клетъчна смърт, предизвикана от KCN. LED значително възстановява съдържанието на АТФ в неврона само при ниски нива на KCN, не и при по-високи концентрации на KCN. За разлика от това LED е в състояние напълно да обърне неблагоприятния ефект на тетродотоксина, който само косвено инхибира ензимните нива. Сред изследваните дължини на вълните (670, 728, 770, 830 и 880 nm) най-ефективните (670 nm и 830 nm) имат сходен с NIR(near infrared) абсорбционен спектър за цитохром С оксидаза.

### РЕГЕНЕРАЦИЯ НА НЕРВИ

За изучаването на ефектите на НЧЛТ върху регенерацията на нервите били използвани експериментални модели на животни. Бърс и кол. използвали 1.600 J/cm<sup>2</sup> на 810 nm диоден лазер за подобряване на оздравителния процес и функционал-

ност в горзалната T9 секция на гръбначния мозък при пълхове. Андерс изучава НЧЛТ за регенериране на засегнати лицеви нерви в пълхове чрез сравняване 361, 457, 514, 633, 720 и 1064 nm и установил, че най-добър резултат се получава с 162.4 J/cm<sup>2</sup> от 633 nm HeNe лазери.

### КЛИНИЧНИ ПРОУЧВАНИЯ

НЧЛТ се използва от физиотерапевти за лечение на широк спектър от остри и хронични мускулно-скелетни болки и страдания; от дентални лекари – за лечение на възпаление на устните тъкани и различни улцерации; от дерматологи – за лечение на отоци, незаразващи язви, изгаряния, дерматит; от ортопеди – за облекчаване на болката и лечение на хронични възпаления и автоДумни заболявания, както и от други специалисти и общопрактикуващи лекари. Лазерната терапия е широко използвана във ветеринарната медицина, както и в клиниката по спортна медицина и рехабилитация (за намаляване на оток и хематом, облекчаване на болката, подобряване на мобилността и лечение на остри наранявания на меките тъкани). Лазери и светодиоди (LED) се прилага-

т директно в съответните области (напр. рани, места на траами) или до различни точки на тялото (акупунктурните точки, мускулните тригерни точки). Въпреки това едно от най-важните ограничения за въвеждането на НЧЛТ в традиционната медицинска практика е липсата на подходящо контролирана клинични проучвания. Опитите трябва да са плацебо контролирани и такива, при които никој пациентите, които лекарите знаят кои пациенти са в контролната група и кои са в експерименталната група, и да съдържат доста точно обекти на изследване, за да бъдат постигнати статистически валидни заключения.

Клиничните приложения на НЧЛТ са различни. Тази област се характеризира с различни методологии, както и използването на различни светлинни източници (лазери, LED) с различни параметри (дължина на вълната, мощност на излъчване, непрекъснато вълнови или импулсни режими на работа, импулсни параметри). През последните години се предпочита използването в терапевтичните устройства на по-голяма дължина на вълната (~800–900 нанометра) и по-висока мощност на из-

лъчване (100 mW), за да се осигури по-дълбокото проникване в тъканите. MicroLight Corp получи през 2002 г. 510K FDA разрешение за ML 830 nm диоден лазер за лечение на карпално-тунелен синдром. Оттогава са одобрени няколко източника на светлина като еквивалент на инфрачервената загряваща лампа за лечение на широк спектър от мускулно-скелетни смущания, но без подкрепящи клинични проучвания.

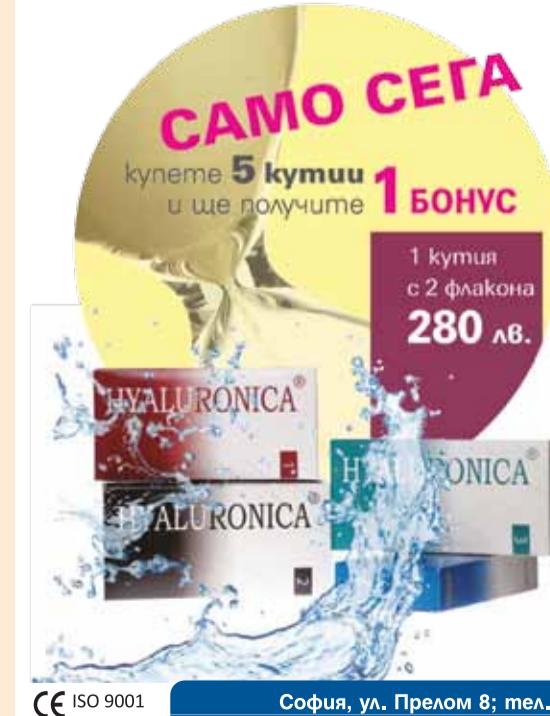
### ДЪЛЖИНА НА ВЪЛНАТА

По отношение на нискочестотния лазер това вероятно е параметърът, където е постигнато най-голямо единодушие сред лазерната общност. Дължини на вълните в рамките на 600–700 nm са избрани за лечение на повърхностни тъкани, а дължини между 780 и 950 nm са избрани за по-дълбоко разположени тъкани поради по-големите оптични разстояния на проникване през тъканта. Счита се, че дължините на вълните между 700 и 770 nm нямаят голяма активност. Някои устройства съчетават вълна в червената част на спектъра с NIR дължина на вълната с основанието, че комбинацията от две дължини на вълната може



## HYALURONICA®

Времето Вече е на Вашия страна.



CE ISO 9001  
ISO 13485

София, ул. Прелом 8; тел.: 02/ 971 54 40; 971 54 41  
[www.romy-dent.com](http://www.romy-dent.com); e-mail: [office@romy-dent.com](mailto:office@romy-dent.com)

HYALURONICA® е иновативна гама дермални филъри, на основата на омрежена хиалуронова киселина. В човешкото тяло хиалуроновата киселина е естествена съставка с основно значение, тъй като представлява основен компонент в структурата на кожата и изпълнява редица функции: задържа влагата в кожата, подсилва еластичността, ускорява синтеза на колаген, забавя появата на бръчки, стимулира процеса на обновление на клетките и увреждателна смесност на кожата.

Филърите HYALURONICA® са специално предназначени за професионално приложение при извършване на процедури за попълване на бръчки и естетична мезотерапия. Всеки продукт от гамата е с доказана ефективност и успешно компенсира загубата на хиалуронова киселина в кожата, осигурявайки ѝ подмладен и сияен вид. Предимствата, които HYALURONICA® осигурява на кожата, помагат за възстановяването на нейната еластичност, пълност, свежест и малдекожа излъчване. С HYALURONICA® пациентите имат пълна гаранция за постигане на незабавен, видим резултат, осигурен с помощта на неинвазивен и безопасен метод, който им гарантира свеж и естествено подмладен външен вид.



да има допълнителни ефекти, а освен това устройството ще може да се използва по-широко за лечение на повече заболявания. Разбира се, има още много работа, за да се определи каква е оптималната дължина на вълната за различните приложения на НЧЛТ.

#### ЛАЗЕР СРЕЩУ КОХЕРЕНТНА СВЕТЛИНА

Една от най-актуалните и широко дискутирани теми в клиничната общност е дали кохерентното и монохромно лазерно лъчение има допълнителни ползи в сравнение с по-широкия диапазон на светлината от

конвенционален източник или LED със същата дължина и интензивност на вълната. Трябва да бъдат разграничени два аспекта на този проблем – кохерентността на самата светлина и кохерентността на взаимодействието на светлината с материята (биомолекули, тъкани). Тези взаимодействия предизвикват феномен, известен като феномена на лазерните петънца, който играе роля във фотобиомодулационните взаимодействия с клетките и клетъчните органели. Трудно е да се замисли експеримент, при който директно да се сравни кохерентната лазерна светлина с некохерентната не-

лазерна светлина, поради причини, изброени по-долу. Лазерната светлина почти винаги е монохромна с вариации в честотата от 1 nm или по-малко и е много трудно да се генерира светлина от друг източник (дори и LED), чиито вариации да са в границиите на 10-20 nm, и следователно няма да е сигурно дали наблюдаваните разлики се дължат на кохерентна или на некохерентна светлина и дали са резултат от монохромна или на светлина с тесен спектър.

#### ДОЗА

Поради възможната криба на бифазов дозов отговор избо-

рът на правилната доза светлина (по отношение на енергийната плътност) за конкретни медицински състояния е труден. Освен това в литературата е налице известно объркване за доставения енергиен поток, когато полето на осветяване е малко. Ако място от  $5 \text{ mm}^2$  се облячи с 5J на светлината, то доставеният енергиен поток е  $100 \text{ J/cm}^2$ , което номинално е същият като  $100 \text{ J/cm}^2$ , облечени върху  $10 \text{ cm}^2$ , но общата енергия, освободена в последния случай, е 200 пъти по-голяма. Дозата използвана светлина зависи от лекуваната патология и по-специално от това, колко дъл-

боко се смята, че трябва светлината да проникне в тъканта. Дози, които се използват често в червените дължини на вълната за госта повърхностни заболявания, са в областта на  $4 \text{ J/cm}^2$  с диапазон от  $1-10 \text{ J/cm}^2$ . Дозите на дължините на вълните на NIR, които се използват при нарушения на по-дълбоките тъкани, могат да бъдат по-високи, т.е. в диапазон  $10-50 \text{ J/cm}^2$ . Объркването обикновено се повтаря всеки ден или през ден, а курсът на лечение може да продължи за период около две седмици.

#### ИМПУЛСНА ИЛИ CW (НЕПРЕКЪСНАТА)

Налице са някои докази, че импулсната структура е важен фактор в НЧЛТ, така например Уеда и кол.<sup>79, 80</sup> установили по-добри ефекти, използвайки импулси с 1 или 2 Hz, отколкото с 8 Hz или CW 830 nm лазер, върху костни клетки на пълнобие, но основните механизми на този ефект не са ясни.

#### ПОЛАРИЗАЦИОННО СЪСТОЯНИЕ

Има някои твърдения, че поляризираната светлина има по-добри ефекти в НЧЛТ, отколкото идентична неполяризирана светлина (или дори завъртняна на 90 градуса поляризирана светлина)<sup>81</sup>. Въпреки това е известно, че поляризираната светлина бързо се разсейва в силно разсейващи среди като тъканите (вероятно още в първите няколкостотин микрометра) и следователно е много малко вероятно поляризацията да играе роля, с изключение за повърхностни приложения върху горните слоеве на кожата.

#### СИСТЕМНИ ЕФЕКТИ

Въпреки че НЧЛТ се прилага предимно при локализирани заболявания и ефектът ѝ често се счита за ограничен в обличената площ, има докази и за системните ефекти на НЧЛТ, действащи на места, отдалечени от мястото на обличане<sup>82, 83</sup>. Известно е добре, че ултравиолетова светлина може да има системни ефекти<sup>84</sup>, и бе предположено, че червената и NIR светлината могат също да имат такива системни ефекти. Предполага се, че това се влияе от разтворими медиатори, като ендорфин и серотонин. Съществува и малък раздел, известен като лазерна акупунктура<sup>85</sup>, където стимулирането на специфични акупунктурни точки с фокусиран лазерен лъч има подобен ефект в отдалечени от апликацията места като при техники с акупунктурни игли. **DT**



[ THE DENTAL EXPERTS ]

**125 години Ritter**

Contact Lite S



Промоционална цена: 14 500 €



Вносител: Химтрейд-Комет ООД  
1612 София, жк Лагера бл. 59 - партер, бул. Цар Борис III 12  
тел/факс: 02/953 13 10, 951 50 33; e-mail: chimtrd@cablebg.net  
www.chimtrade.info

#### Информация за автора:

**Майкл Хамблън**  
Отдел по дерматология,  
Медицинско училище Harvard,  
BAR 414  
  
Wellman Center for Photomedicine,  
Massachusetts General Hospital  
40 Blossom Street, Boston MA  
02114  
hamblin@helix.mgh.harvard.edu  
www.mgh.harvard.edu/wellman/people/mhamblin.asp

2013

национален гентален конкурс

# УСМИВКА НА ГОДИНАТА

**ПОБЕДИТЕЛИ И ОРГАНИЗATORI  
НА ЦЕРЕМОНИЯТА ПО  
НAGRажДАВАНЕТО –  
16 МАЙ, 21.00 ч., SOFIA LIVE CLUB.**

*От ляво на дясно:*

д-р Софиен Риахи (победител в категория „Композитни възстановявания“); зъботехник Александър Стоянов (участвал в случая, който грабна Голямата награда); г-р Павел Панов (победител в категория „Керамични възстановявания“ и носител на Голямата награда); Улена Винчева (организатор на събитието и издател на 8-k Dental Tribune); г-н Гернот Шулер (менеджър продажби за Австрия и Източна Европа на компанията „Ивоклар Вивадент“); трима представители на зъботехническа лаборатория „Естадент Лабор“ (участници в случая, спечелил в категория „Имплантологичен случай“); доц. д-р Методи Абаджиев (победител в категория „Имплантологичен случай“).



Снимки от церемонията: Яне Голев

## БЪЛГАРСКИТЕ ДЕНТАЛНИ СПЕЦИАЛИСТИ БЯХА НАГРАДЕНИ ЗА ШЕСТИ ПОРЕДЕН ПЪТ

Международно жури от световни авторитети в денталната медицина избра единодушно големия победител – д-р Павел Панов от София, който по клиничния случай е работил в екип със зъботехник Александър Стоянов от Варна.

**Т**ова стана ясно на 16 май 2013 г. (четвъртък), когато от 21.00 ч. в Sofia Live Club се провежда официалната церемония по награждаването в шестото издание на Националния дентален конкурс, организиран от 8-k „Дентал Трибон“ – „Усмивка на годината“.

Церемонията по награждаването събра над 250 души – приятели, партньори, колеги, между които участници от създаването на конкурса до настоящия момент, членовете на българското жури от предходните години, водещи български зъболекари и зъботехници, представители на дентални търговски компании и гости от чужбина (снимка 1 и 2).

За тези, които са пропуснали тази информация, ще припомним, че тази година за първи път в шестгодишната си история събитието успя да привлече трима световноизвестни авторитети в областта на денталната медицина, които журираха анонимно кандидатурите на участниците, а именно – проф. Нитан Бичачо от Израел, д-р Саша Йованович от САЩ и проф. Франческо Мангани от Италия (снимка 3). И тримата професионалисти отправиха своите поздравления към победителите чрез специално записани за целта видеа, които бяха излячени на екрана в залата на церемонията. (Пълните коментари на тримата членове на журито вижте на следващите страници.)

Отново припомняме, че броят на участниците тази година наброяваше 14 специалисти от различни сфери на денталната медицина, които съгласно регламента на конкурса се състезаваха в шест категории: „Комплексно естетично възстановяване“, „Керамични възстановявания“, „Композитни възстановявания“, „Червена естетика“, „Ортодонтски случаи“, „Имплантологичен случай“. Големият победител бе излячен измежду победителите в отделните категории.

След еднонодушния вот на тримата световни автом-

ритети от журито Голямата награда в конкурса отиде в ръцете на д-р Павел Панов от София, който е работил по клиничния случай съвместно със зъботехника Александър Стоянов от зъботехническа лаборатория „Дак Дент“, Варна (снимка 4). Наградата връчи г-н Гернот Шулер – менеджър продажби за Австрия и Източна Европа на компанията „Ивоклар Вивадент“, която подкрепя конкурса за втора поредна година (снимка 5).

Победителите – д-р Павел Панов и зъботехникът Александър Стоянов, получиха и специални материали награди от „Ивоклар Вивадент“ – Multilink Automix цимент комплект за д-р Панов и голям комплект безметална керамика IPS e.max Ceram за господин Стоянов.

Прееди да грабне Голямата награда, случаят на д-р Павел Панов бе изключен като победител в категория „Керамични възстановявания“. Наградата връчи д-р Селар Франсис – председател на Българската академия по козметична дентална медицина и главен редактор на сп. Cosmetic Dentistry (снимка 6).

Имената на останалите победи-тели в категориите са: в „Композитни възстановявания“ приза грабна младият д-р Софиен Риахи от София в екип със зъботехник Алина Оганисян от София. Наградата връчи д-р Нели Николова – председател на Българското дружество по естетична стоматология (снимка 7). Клиничният случай на д-р Светослава Стефанова от Варна, реализиран с участието на д-р Пресиян Кръстев, също от Варна, бе отличен като най-добър „Ортодонтски случаи“. Д-р Стефанова не успя да присъства на церемонията, тъй като е горда майка на третата си 4-месечна дъщеря. Нейната награда получи д-р Пресиян Кръстев, а самия приз на сцената връчи проф. Валентин Мутафчиев – специалистът, който вероятно е направил най-много за ортодонтията в България (снимка 8). Отличието в категория „Имплантологичен случаи“ спечели миналогодишният голям победител в конкурса – доц. д-р Методи Абаджиев от

Варна и зъботехническа лаборатория „Естадент Лабор“, София (снимка 9). За да връчи наградата, на сцената излезе радиетелят на родната имплантология – акад. Николай Попов, който с присъщата си духовитост развесели гостите в залата. В други две категории – „Комплексно естетично възстановяване“ и „Розова естетика“, не бяха отмечени победители поради недостатъчен брой кандидатури.

Събитието излячи и една специална награда – „За цялостен принос в конкурса“, която зарадва д-р Иван Минчев – известен имплантолог, който подкрепя проявата през всичките години на нейното съществуване и който е бил член на журито в конкурса от неговото създаване до 2012 г. Наградата връчи г-ца Улена Винчева, издател на 8-k „Дентал Трибон“ и организатор на конкурса „Усмивка на годината“ (снимка 10).

Във вечерта на церемонията всички наградени дентални специалисти отнесоха със себе си красави статуетки, създадени от младия български дизайнер Милко Бояров, грамоти, както и награди, осигурени от компании, подкрепили проявата.

Всички участници в конкурса тази година получиха по два специални подаръка от „Ивоклар Вивадент“ – композит Evetric комплект А3 и нанохидридна гарнитура Phonares.

Организаторите бяха подготвили специален подарък за всички гости – след церемонията те имаха възможност да се насладят на концерт на българската фънк джаз група Tri O Five (снимка 11).

Традиционната вече светска проява „Усмивка на годината“ усмихна не само победителите, а и всички присъствщи на церемонията, които имаха възможност да станат част от една изискана продукция на световно ниво, за която екипът на организаторите (снимка 12) доста се беше постарал.

Вижте всички снимки, цитирани в текста на стр. 3



Д-Р ПАВЕЛ ПАНОВ – носител на Голямата награда в конкурса и победител в категория „Керамични Възстановявания“.

**ДТ Д-р Панов, Вашият клиничен случай бе единствено избран от авторитетното международно жури за носител на Голямата награда. Какво означава за Вас тази оценка, получена от професионалисти на такова високо ниво?**

Това е от огромно значение за мен. Радвам се, че журито единствено споделя идеите ми за лечебен план, философията ми на лекуване и изобщо изпълнението на случая. Много благодарен съм, защото те за мен – и Нимцан, и Саша, и Франческо, са много големи учители.



Д-Р СОФИЕН РИАХИ – победител в категория „Композитни Възстановявания“

**ДТ Д-р Риачи, накратко, какво е усещането един наскоро завършил лекар по дентална медицина да получи такава награда?**

Страхотно! Много се радвам, че получих наградата. Това е един от първите случаи, които съм правил с композит, и се надявам да имам и бъдещи успехи и да се развиам занапред. Благодаря на организаторите и на журито за възможността и отличието, които получих!



Д-Р ИВАН МИНЧЕВ – носител на специална награда за цялостен принос към конкурса „Усмишка на годината“, управлятел на фирма „МиПлант“ – компанията, която подкрепя конкурса през шестте години на неговото съществуване.

**ДТ Д-р Минчев, как оценявате специалната си награда?**  
Да, тя наистина е специална за мен. Ако решава да съм пессимист, ще кажа, че награда за цялостно творчество се дава в късните години. С Уляна тази вечер си разменяхме комплименти (д-р Минчев връчи на издателя на 8-к „Дентал Трибюн“ г-ца Уляна Винчева чанта във формата на усмишка). Не съм очаквал награда за това, което съм направил за нея. До никаква степен мога да кажа, че Уляна е мое творение, т.е. много съм ѝ помогал, не че аз съм я създал (смее се). Но тя надмина очакванията ми. Тя направи много повече от това, което аз ѝ казах в началото, че ѝ трябва. Щастлив съм да видя точно това нещо. Затова и съм ѝ помогал винаги когато мога, за конкурса. Моето участие беше отговор на това, което казах преди две години на тогавашното жури: „Хора, хайде всеки да покаже свои резултати“, просто да покажем, че и ние ставаме, че ненапразно сме жури. Но явно само аз се ентузиазирах от тази идея. В мой обичаен стил го направих в последния момент, почти закъсня, истерично, но нещата се получиха добре. Аз оценявам емоционално наградата, благодарен съм за оценката. Едновременно с това не обичам да се вземам на сериозно, т.е. аз не се вояя победител. Победата е, че ние запазихме добри взаимоотношения с Уляна като персона, с нейната институция, защото „Дентал Трибюн България“ и „Усмишка на годината“ – това са институции благодарение единствено на Уляна.



Д-Р СВЕТОСЛАВА СТЕФАНОВА – победител в „Ортодонтски случай“

За съжаление тя не успя да присъства на церемонията заради 4-месечната си дъщеря. Нейната награда получи д-р Пресиян Кръстев, който също има участие в случая на д-р Стефанова.



Г-Н ГЕРНОТ ШУЛЕР – мениджър продажби за Австрия и Източна Европа в Ivoclar Vivadent – една от компаниите, която подкрепя конкурса за втора поредна година, с г-ца Уляна Винчева.

**ДТ Г-н Шулер, как решихте да подкрепите Националния дентален конкурс „Усмишка на годината 2013“?**  
Смятам, че това е една прекрасна идея, която си заслужава да бъде подкрепена. Както вероятно всички знаят, Ivoclar Vivadent е компания, чието лого е „Страст, визия, иновация“. Аз смятам, че конкурсът, организиран от „Дентал Трибюн България“, формулира в себе си точно тази наша философия. Така че е логично нашите две подобни визии да се срещнат.

#### Доволен ли сте от избора на голям победител?

Винаги съм щастлив, когато участниците полагат такива усилия, страсть и любов в сл-участие, които споделят с нас, така, както го направиха за тези награди. Това, което още искам да добавя, е специална благодарност на Дентал Трибюн България, продължавайте в същия дух, това е само началото. Вие трябва да не спирате да правите това прекрасно събитие, а ние ще бъдем винаги наоколо, за да го подкрепяме.



ДОЦ. Д-Р МЕТОДИ АБАДЖИЕВ – победител в категория „Имплантологичен случай“ и миналогодишен носител на Голямата награда в конкурса

**ДТ Д-р. Абаджиев, вашият клиничен случай специално за конкурса ли беше подгответ?**  
Не, не е оформен специално за конкурса, дори няма начална снимка. Ако се готви случай специално за конкурса, се прави снимка „преди“. За съжаление много често в хода на работата се изпускат подобни неща и се забравят.

**Смятате ли, че тази награда може да повлияе по някакъв начин на практиката ви?**

Естествено, за пациентите имат голямо значение тези награди. Съвсем нормално е такава награда да оказва влияние върху проприетета на една практика.

# ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕТО



## БЛАГОДАРИМ И НА ОСТАНАЛИТЕ УЧАСТНИЦИ!

„Дентал Трибюн България“ - организатор на конкурса „Усмивка на годината“, изказва най-искрена благодарност към всички участници в конкурса, без усилията и смелостта на които това събитие нямаше как да се реализира.

### КАТЕГОРИЯ „КОМПЛЕКСНО ЕСТЕТИЧНО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ“



Д-р Иван Минчев,  
д-р Любомир  
Вакъвчиева, д-р  
Калина Йорданова,  
Дентална клиника  
„Мидент“, и  
зъботехник  
Иван Бурджев  
зъботехническа  
лаборатория „Демо  
Дентал Студио“,  
гр. София

### КАТЕГОРИЯ „КОМПОЗИТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ“



Д-р Агриана  
Цветманова и  
зъботехник  
Александър  
Неделчев,  
зъботехническа  
лаборатория  
„МТА Алекс  
Неделчев“ ЕООД,  
гр. София



Д-р  
Божидар  
Кафелов,  
гр. София

### КАТЕГОРИЯ „ИМПЛАНТОЛОГИЧЕН СЛУЧАЙ“



Д-р Пресциан  
Кръстев,  
гр. Варна, и  
протезиращ  
зъболекар д-р Павел  
Панов, гр. София,  
и зъботехник  
Александър  
Стоянов,  
зъботехническа  
лаборатория „Дак  
Дент“, гр. Варна



Д-р Иван  
Минчев и  
зъботехник  
Цанко Иванов,  
зъботехническа  
лаборатория  
„Примадент“,  
гр. София

### КАТЕГОРИЯ „КЕРАМИЧНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ“



Д-р Светослав  
Гачев и  
зъботехническа  
лаборатория  
„Кабиес Дент  
СМТА“ ООД,  
гр. София



Д-р Радимир  
Дурдев и  
зъботехник  
Пламен  
Христов, гр.  
Пазарджик



Д-р Иван Минчев,  
д-р Любомир  
Вакъвчиева,  
д-р Калина Йорданова,  
Дентална клиника  
„Мидент“, и зъботехник  
Красимир Дочев,  
зъботехническа  
лаборатория  
„АртДентал“, гр. София



Д-р  
Владимир  
Ашиков,  
гр. София



Д-р Надежда  
Куюмджиева,  
гр. София